Raad van State
16 IV 1958
coördinatie (e)

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e februari 1958 door de Minister van Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij de visvangst met de handlijn in het Boudewijnkanaal wordt toegelaten", heeft de 21e februari 1958 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 20 février 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "autorisant la pêche à la ligne à main, dans le canal Baudouin ", a donné le 21 février 1958 l'avis suivant :

Een betere lezing voor het tweede lid van de aanhef ware de volgende :

"Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1954 tot uitvoering van voornoemde wet ;".

Aangezien artikel 14 van de wet op de riviervisserij de Minister tot het treffen van maatregelen als bedoeld in het ontwerp alleen machtigt met het oog op proefnemingen of op het gewestelijk of plaatselijk nut, zou uit een considerans moeten blijken met welk oogmerk de Minister hier van zijn bevoegdheid gebruik maakt.

Ter wille van de overeenstemming met de bewoordingen van artikel 17, 2°, van het koninklijk besluit van 13 december 1954 en om te doen uitkomen van welke algemene regelen het ontwerp afwijkt, zou het enig artikel moeten worden gesteld als volgt :

"In afwijking van het bepaalde in de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 13 december 1954, is het van maandag 24 maart tot zaterdag 7 juni 1958 inbegrepen, geoorloofd met de handlijn op alle vissoorten te vissen in het Boudewijnkanaal".

L'alinéa 2 du préambule gagnerait à être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1954 portant exécution de la loi précitée;".

L'article 14 de la loi sur la pêche fluviale n'autorisant le Ministre à prendre les mesures qui font l'objet du présent projet que dans un but expérimental ou d'utilité régionale ou locale, il conviendrait de préciser dans un considérant à quelle fin le Ministre fait, en l'occurrence, usage de son pouvoir.

En vue d'assurer la concordance avec les termes de l'article 17, 2°, de l'arrêté royal du 13 décembre 1954 et pour faire ressortir à quelles règles générales le projet déroge, il se recommande de rédiger l'article unique ainsi qu'il suit :

"Par dérogation aux dispositions des articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 13 décembre 1954, il est permis, du lundi 24 mars au samedi 7 juin 1958 inclus, de pêcher tous poissons au moyen de la ligne à main, dans le canal Baudouin".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,	
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.F.DEBAEDTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.F.DEBAEDTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.